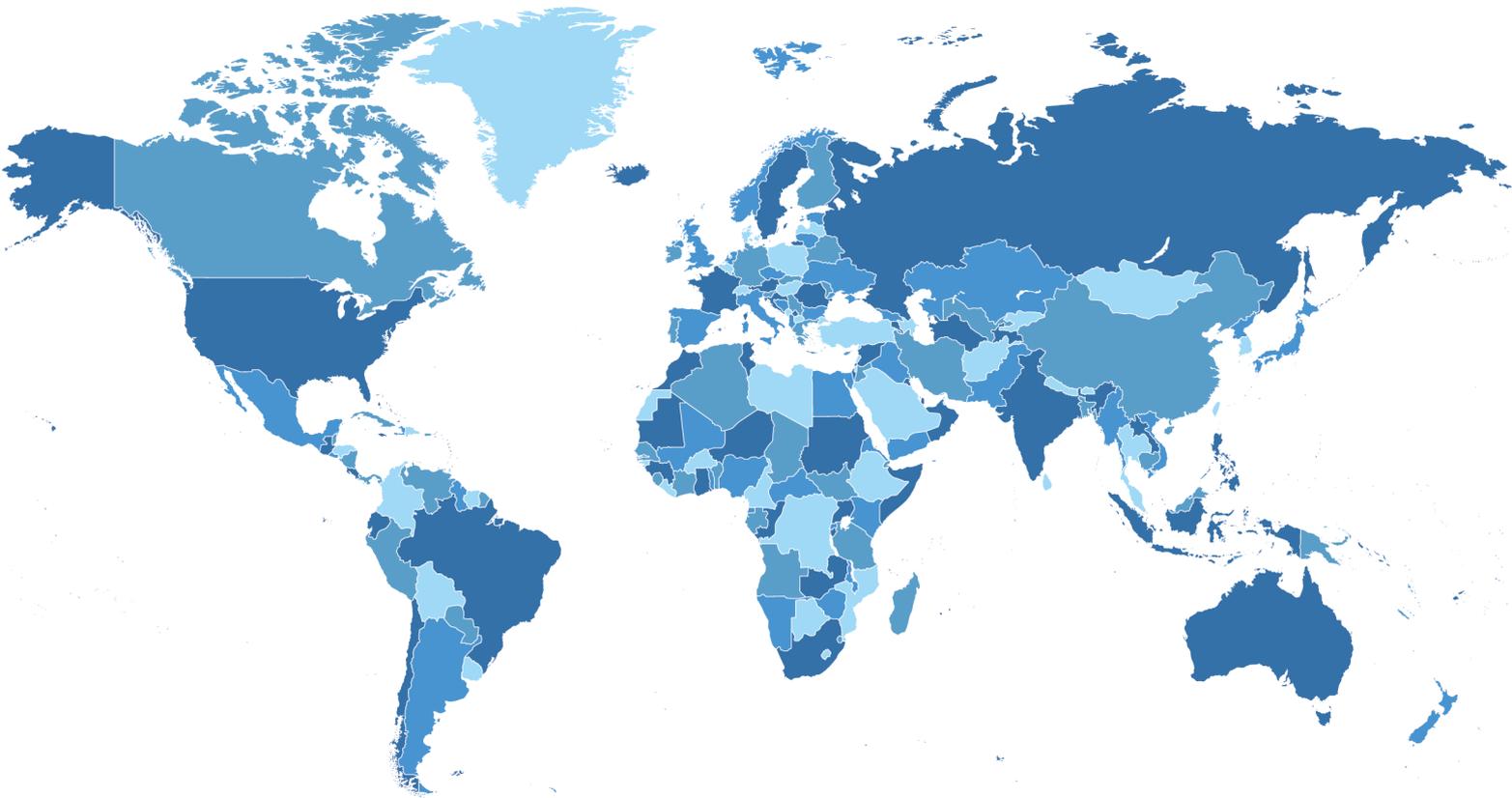




每週國內外大事

2024 ⁰⁷/₀₄ ~ ⁰⁷/₁₀

WEEKLY NEWS



教師版

21 期

博幼基金會教育輔導處 編著

焦點一 壽山國中設計雙語藝術菜單 助力攤商推廣美食

高雄哈瑪星代天宮廟埕夜市有許多傳統小吃，吸引很多外國遊客前往嚐鮮，然而攤商大多不諳英語，無法清楚地向外國客人介紹自己販賣的食物，客人們也無法理解中文菜單與價目表，甚感困擾。由於壽山國中鄰近代天宮商圈，有學生的家人就在附近開店，學生因此向老師反映這個問題，於是該校「雙語快樂購」社團的學生在中外師的協助下，為攤商們翻譯菜單、附上食材和做法的英文介紹，再加上美術班學生巧手為小吃繪製圖樣，共同打造出深入淺出且具美感的雙語藝術菜單供攤商使用。壽山國中的校長對師生們結合課程學以致用、為社區服務的用心給予高度的肯定，該校的英文老師則表示，這次「雙語快樂購」社團的行動在口耳相傳下，還收到其他店家的雙語菜單翻譯請託，讓學生們充滿成就感，也讓他們成了另類的國民美食外交達人。



壽山國中學生幫臭豆腐店家設計雙語藝術菜單。
(圖片來源：中央社電子報)

步驟一： 教師先引起學生的相關經驗：

▶ 你曾在夜市見過外國遊客嗎？你注意過他們是如何與店家溝通的嗎？

步驟二： 學生瀏覽新聞後，教師可以這樣問：

① 根據新聞，自發協助代天宮廟埕夜市攤商的是壽山國中哪個社團的學生？
答：「雙語快樂購」社團。

② 根據新聞，壽山國中的學生們是如何幫助夜市攤商的呢？
答：他們在中外師的協助下，為攤商們翻譯菜單、附上食材和做法的英文介紹，再加上巧手繪製的小吃圖樣，打造出深入淺出且具美感的雙語藝術菜單供攤商使用。

步驟三： 讀完新聞後，教師引導學生思考：

▶ 你認為壽山國中的學生在為攤商設計雙語菜單的過程中能獲得什麼收穫？

焦點二

「臺灣之光」莊念祖榮獲 NASA 最高榮譽獎章

臺裔美籍科學家莊念祖因其在火箭燃料研究上的貢獻，在 6 月 25 日獲美國國家航空暨太空總署（NASA）頒發「傑出公共服務獎章」，這是授予非聯邦政府員工的最高榮譽，而莊念祖是 2024 年該獎項的唯一獲獎者。莊念祖的研究旨在降低火箭燃料在儲存與運送過程中的揮發耗損，讓火箭得以在有限的燃料下飛行更遠，該研究實驗難度極高，在美國所有研究機構中，僅有莊念祖領導的實驗室成功。現年 77 歲的莊念祖尚無退休打算，他在受訪時表示，能透過研究發現將未知變成知識是他最大的樂趣，此外，他也希望能將火箭燃料領域的液態冷卻技術擴展到科技產品上，協助臺灣的電子及電腦科技產業在國際上保持領先的地位。

步驟一： 教師先引起學生的相關經驗：

▶ 你聽說過哪些有名的臺灣科學家嗎？

步驟二： 學生瀏覽新聞後，教師可以這樣問：

① 根據新聞，莊念祖因為何種貢獻獲得 NASA 頒發的「傑出公共服務獎章」？
答：火箭燃料研究上的貢獻。

② 根據新聞，莊念祖的火箭燃料研究實驗的目的為何？
答：降低火箭燃料在儲存與運送過程中的揮發耗損，讓火箭得以在有限的燃料下飛行更遠。

步驟三： 讀完新聞後，教師引導學生思考：

▶ 讀完了莊念祖的故事後，你覺得他身上有哪些特質造就了他的成功？

焦點一 希臘推每週工作 6 天新法 挨批「一大退步」

為了提高國家生產力並解決缺工問題，希臘自 7 月 1 日起推出新法，允許特定類型產業將每週工時從 40 小時增加至 48 小時，其員工可選擇每週工作 5 天但每天加班 2 小時，或每天維持 8 小時工時但每週多工作 1 天，且加班期間的薪資可增加 40%，此舉引發了國際議論。根據經濟合作暨發展組織（OECD）的資料，2022 年希臘人一年平均工時 1886 小時，遠高於歐盟的 1571 小時，而歐盟統計局的數據也顯示，希臘人每週平均工作 41 小時，已是歐洲國家最長，如今新法上路，使希臘成為歐盟首個推動每週上班 6 天的國家，與全球爭取縮短每週工時的趨勢背道而馳。希臘工會及反對人士認為，新法是以彈性延長工時之名讓勞工權利倒退，在目前高物價低薪資的情況下，增加工時恐怕反而會加劇人才的流失，對解決缺工問題並無助益。

NEWS 小常識

經濟合作暨發展組織（OECD）

成立於 1961 年，目前有 38 個會員國，主要工作為研究分析各國的經濟發展，以期改善市場體系、擴大自由貿易，並透過政策對話的方式達到跨國政府間的經濟合作與發展。

步驟一： 教師先引起學生的相關經驗：

▶ 你的家長每週都上班幾天、每天工作幾小時呢？

步驟二： 學生瀏覽新聞後，教師可以這樣問：

① 根據新聞，希臘推出增加工時的新法目的為何？

答：提高國家生產力並解決缺工問題。

② 根據希臘新法，員工在加班期間的薪資可增加多少？

答：40%。

步驟三： 讀完新聞後，教師引導學生思考：

▶ 你覺得有哪些方法可提升企業員工的生產力？請舉例說明。

焦點二 英國大選工黨大勝 終結保守黨 14 年執政

英國大選於當地時間 7 月 4 日舉行，根據英國廣播公司（BBC）的統計結果，在英國國會 650 個席次中，執政的保守黨僅取得 121 席，在野黨工黨則獲 412 席，遠高於過半門檻的 326 席，可謂大獲全勝，其黨魁斯塔默也將成為新任英國首相，終結保守黨長達 14 年的執政。英國《衛報》指出，此次選舉的結果應是反映人民對保守黨的失望，而非真正支持工黨，自 2016 年英國公投退出歐盟以來，英鎊下跌、物價上漲，人民生活困難，加上非法移民問題與政治醜聞等多重因素，致使保守黨在此次大選中失去選民支持。對於新掌政的工黨政府而言，除了在內政上需要重建經濟、降低生活成本、改善國民健康服務體系外，如何處理非法移民問題、應對烏俄戰爭、研擬合宜的外交策略等挑戰，也都在考驗著新首相斯塔默與國會的智慧。

步驟一： 教師先引起學生的相關經驗：

▶ 你曾關注過其他國家的大選嗎？

步驟二： 學生瀏覽新聞後，教師可以這樣問：

① 根據新聞，此次英國大選獲勝的是哪一個政黨？

答：工黨。

② 根據新聞，英國人民為何對保守黨失望？

答：因為自 2016 年英國公投退出歐盟以來，英鎊下跌、物價上漲，人民生活困難，加上非法移民問題與政治醜聞等多重因素。

步驟三： 讀完新聞後，教師引導學生思考：

▶ 你認為公民選舉的投票結果能否完全表達民意呢？為什麼？

為何英國大選如此平順？

選自 李家同教授國際觀專欄 (268) 113 年 7 月 8 日

英國和美國都是西方兩大重要國家，也都有大選，可是在大選方面卻相當不同。美國的大選費時相當久，候選人必須得到大量金主的幫助。大選也常常使美國人熱血沸騰，川普選敗以後，還有人衝進議會大樓，想設法使得選舉無效。但是英國大選只有大約一個月的競選時間，選後也沒有狂歡。原因何在？

美國是總統制，英國是內閣制，總統不僅是國家元首，也是政府的負責人。英國的首相並不是元首，可是他是政府的負責人。英國人不能選首相，他們投票是投給當地的議員。英國目前的兩大政黨是保守黨和工黨，國會中議員占多數的政黨就是執政黨，執政黨的黨魁就是首相。

英國的制度是選黨不選人的，所以英國的選舉不會耗費太多金錢，因為每一位議員只要在他的選區拉票就可以了。英國人不太顧及對議員候選人的好惡，他們在乎的是要選哪一個政黨。這次工黨得到壓倒性的多數票，首相也就是工黨黨魁了。

前任首相必須向國王請辭，他進入白金漢宮的時候，可以乘坐政府提供的汽車，離開的時候就要乘坐自己事先準備好的私家汽車。前任首相蘇納克是個百萬富翁，說不定私家車比政府的車還要好，總不至於要打電話叫計程車吧。

新任首相也要進宮得到國王的祝福，嚴格說來，他是國王任命的。其實國王也不能任命其他人。

新的國會開會，有隆重的儀式，有趣的是，仍然由國王親自主持。查爾斯三世要穿上華麗的禮服，拿著權杖，乘坐馬車，在馬隊的護衛之下進入國會。但是到達大廳時，卻會發現大廳的門是關著的，國王的部下必須敲門三次，大門才打開。這個規矩是為了要告訴國王，大權並不在國王，而是在議會。可是國王坐上王座以後會說，請我的議員來開會。其實這些議員都是老百姓選的。

國王會發表政策演說，述說新國會的新政策，但是這篇演講卻是首相寫的，他只能唸稿子而已，不能修改任何一個字。

英國國會非常小，執政黨和在野黨分開兩邊坐，首相和在野黨領袖分別有一個座位可以發表演說。他們中間有一個距離，據說這個距離是比最長的劍還要長一點，以避免雙方一時衝動而用劍殺死對方。

英國國會議員投票採取走出議會大廳，贊成的議員走某一個門，反對的議員走另一個門，有人會計票。這個辦法也維持已久。

英國國會的議長是議員選出來的，一旦擔任議長，就不能對任何政治議題發言，要確保中立地位。議長的地位是相當高的，在國家重要儀式的座位上，他的座位高於首相，因為他的任務非常神聖，他要保持國會在安定的情況下舉行。他如果發現某一位議員行為不當，可以請他離開。

我們常常聽說三權分立或者五權分立，英國其實沒有三權分立，因為英國的部長都是由議員擔任的，偶爾會有例外。雖然行政和立法沒有分開，但是英國國會有在野黨，國家的行政部門還是會受到監督的。

英國人在政治方面是比較冷酷的，邱吉爾在德國投降的那一天得到一個殊榮，可以和國王一起出現在白金漢宮的陽台接受萬民歡呼。因為是首相是從來不出現在白金漢宮的陽台上，畢竟他不是國家元首。邱吉爾發現老百姓只會對國王歡呼，沒有人對他歡呼。雖然他在二次世界大戰中替英國做了很多事，但大戰一結束，他就被迫下台。當時他在外國開會，趕快趕回來。英國人是一個不崇拜政客的民族，也許他們會對某一位政客有些好感，但他們仍然認為可以對政客「呼之即來，揮之即去」。

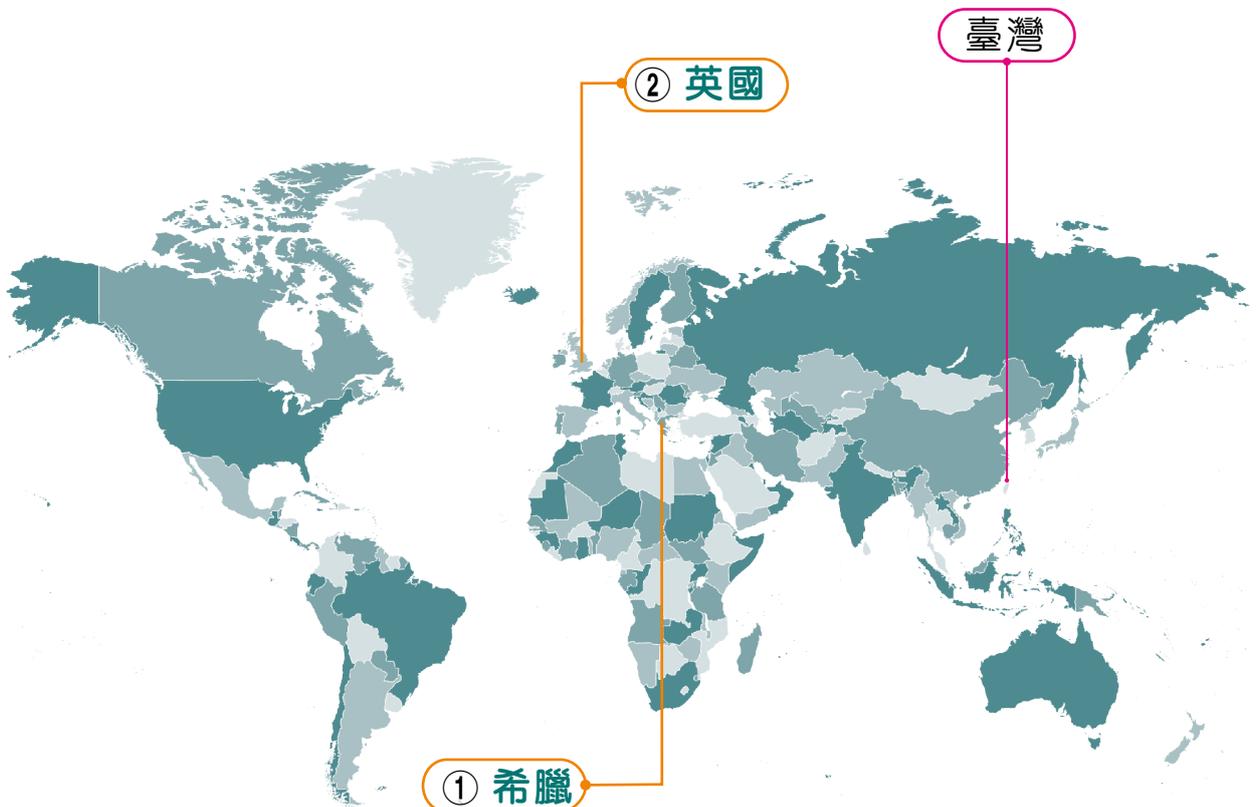
還有一個值得大家注意的事，歐洲各國都有極端右派的崛起，可是英國沒有。這是什麼原因，值得我們研究的。

我們國人太注意美國的政治。其實歐洲都是內閣制的，法國是唯一的例外，實行的是雙首長制，他們學了我們國家。內閣制當然也有其缺點，但是歐洲國家相當富強，我們國人至少要知道內閣制是怎麼一回事。

最後我要告訴各位一個輕鬆的事，有一部電影《查爾斯三世》說伊莉莎白一世去世，查爾斯成為英國國王。但他不甘心做一個虛位國王，有一次他反對國會所通過的一個議案，他居然進入國會，宣布要解散國會。他引用一個幾百年前的案例，原來歷史上有一位國王曾經解散過國會的，所以他認為自己有這個權力。議長慌做一團，但是他和一些歷史學家討論過後，承認國王的確有此權力，國會因此被解散，英國出現大混亂，最後威廉王子逼宮，要求爸爸下台，由他來做國王。這個電影有點胡扯，但也還是有趣。

學習檢測站

- (A) 1. 根據**國內焦點二**的内文，莊念祖希望未來能如何協助臺灣的科技產業？
- (A) 導入火箭燃料領域的液態冷卻技術。
 - (B) 研究如何降低電子科技產品的耗損率。
- (A) 2. 根據**國外焦點二**的内文，關於 2024 年英國大選的結果，下列敘述何者正確？
- (A) 英國政府迎來睽違 14 年的政黨輪替。
 - (B) 人民願意再給保守黨一次執政的機會。
3. 本次新聞中出現了**希臘**、**英國**這兩個國家，請你在下面的世界地圖上標註出這兩個國家吧！





得分享

根據國外焦點一的內文，希臘為了解決生產力下降的問題，推行部分產業可每週工作 6 天的新制，與目前世界上多數國家爭取縮短每週工時的趨勢背道而行，因此挨批是一大退步的政策。請問你對希臘這項新制有何看法？你認為每週上班幾天較為合理呢？請闡述你的理由。

寫作指引：

請教師先帶領學生一起看過題目後，確認學生能理解題意，再請學生了解，近年全球正熱絡討論縮短工時的可能性，包含美國、英國、紐西蘭和冰島等國家的公部門和部分企業皆曾試行週休 3 日，測試結果均發現勞工的身心壓力降低，生活與工作更能取得平衡，且生產反而更有效率。然而，目前歐盟工時最長的希臘卻選擇不與他國同步，允許部分特定產業可實施每週上班 6 天的措施以求提升生產力並解決缺工的問題，因此引起勞工的反彈。請學生先分享對希臘增加工時的新制有什麼看法，接著寫出他們認為勞工應每週上班幾天較為合理，並闡述理由。

(本專欄歡迎小文豪們參閱末頁的徵稿辦法，**自己投稿**至徵稿信箱、掃描 QR Code 至 Google 表單填寫答案，或將稿件拍照傳給老師請老師代為投稿。)

讀者迴響

第 19 期題目：

請問你或你的家人曾有過什麼較特殊的網購經驗嗎？你認為網購藥物和網購其他商品有什麼不同？



優選：

澎湖中心 - 九年級 - 林亮妤

之前跟朋友買書的時候是從購物平台下單的，收到實物的時候心裡就想著：「我明明只有買兩本書，為什麼會這麼重？」結果一打開盒子就看到了很多小禮物跟我一直找不到的漫畫書，當然還有我自己跟他買的兩本書。

我認為網購藥品是有一定的危險，當人沒有被進行評估工作並且食用藥物會對身體造成一定負擔，俗話說用藥三分毒，所以我覺得網路購藥比一般網路購物還要來得危險。



佳作 澎湖中心 - 九年級 - 高翊庭

投稿天地

徵稿辦法

各位小文豪們，歡迎你將自己寫的「心得分享區」答案拍照或打成 Word 檔寄到徵稿信箱，也可以直接掃描下方的 QR Code 圖檔，連結至 Google 表單後寫下你的答案，我們將每週從投稿稿件中選出最多三則優選、三則佳作，本期得獎者獲得統一超商 50 元禮券乙張，優選作品還將被刊登在《每週國內外大事》上喔！

- 徵稿對象：博幼課輔學生
- 徵稿信箱：boyotm@ecp.boyo.org.tw
- 信件主旨：每週國內外大事投稿 - 中心 - 就讀學校 - 年級 - 學生姓名
- 投稿照片 / WORD 檔名：每週國內外大事投稿 - 中心 - 就讀學校 - 年級 - 學生姓名
- 本期心得截稿期限：113 年 07 月 24 日 (三) 22:00 截稿



答案填寫連結